

RAIDER PRO

BRUSHLESS



WET&DRY

- Акумулаторна безчеткова прахосмукачка за сухо и мокро почистване без батерия и зарядно
- Cordless brushless wet & dry vacuum cleaner without battery and charger
- Usisavač za suvo/mokro čišćenje bez baterie i punjač
- Aspirator uscat-umed fără baterie și încărcător
- Правосмукалка за сухо и мокро без батерија и полнач
- Ηλεκτρική σκούπα για υγρό/στεγνό σκούπισμα χωρίς μπαταρία και φορτιστή



**RAIDER[®]
Pro**

R20 System

Contents














8	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual
16	RO	instrucțiuni de folosire
19	MK	упатство за работа
22	EL	πρωτότυπο οδηγίες χρήσεως
26	SL	izvirno novodila za uporabo


RDP-SDWCH20








solo

USER'S MANUAL



	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCD120
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20

	Art. No.	Item Description
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	075328	R20 Косачка Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20
	110287	Нож за акумулаторна косачка R20 360 mm RDP-SLM20
	075545	R20 Коса акум. Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Резачка за храсти акум Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20

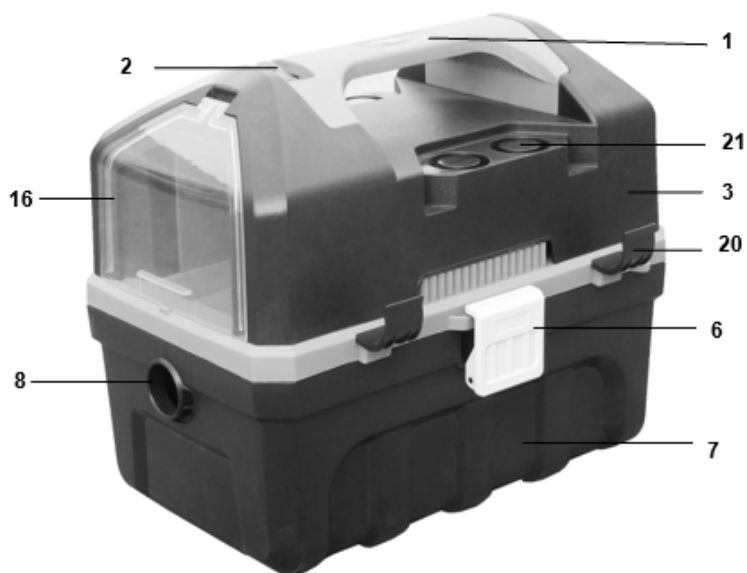
	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	090319	R20 Cordless wet&dry vacuum cleaner
	090315	R20 Cordless ash vacuum cleaner
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

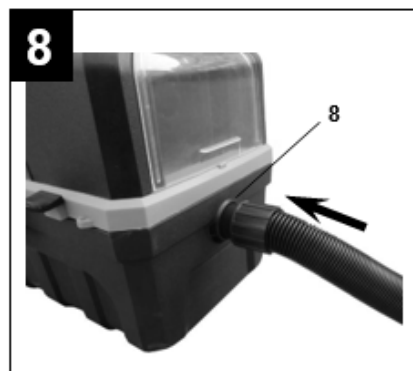
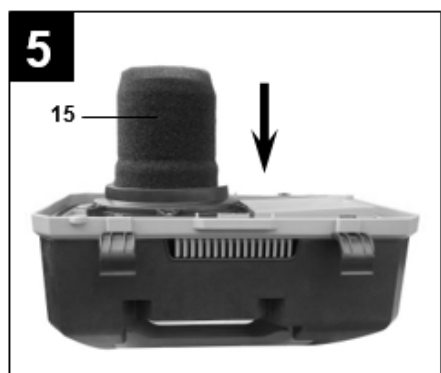
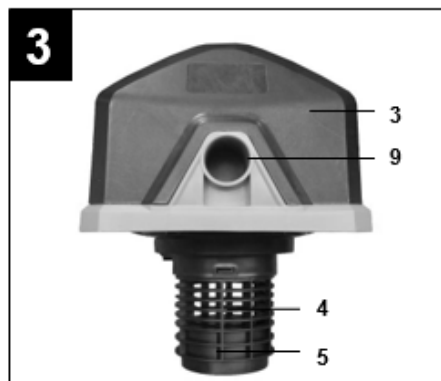


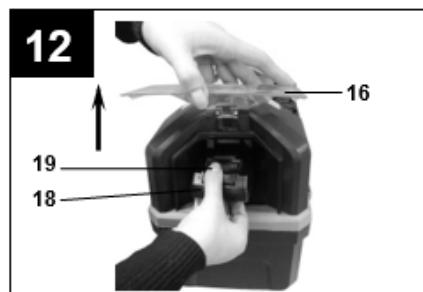
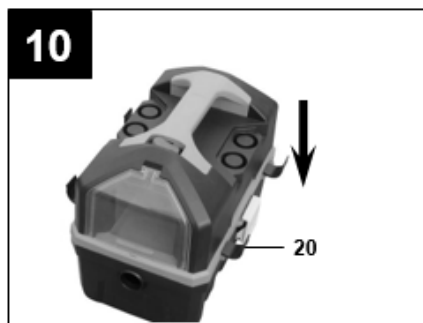
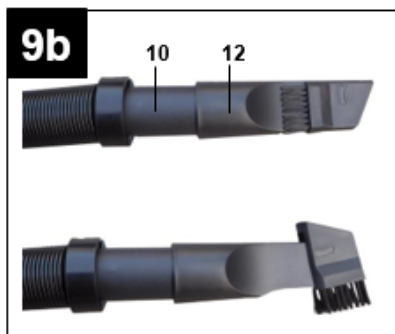
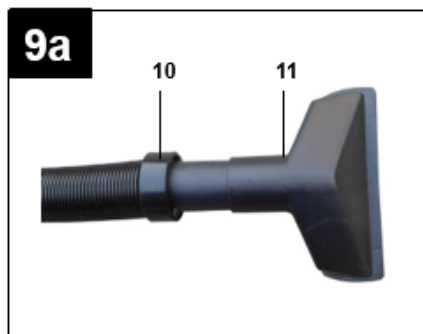
Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

BG Снимките са с илюстративна цел. Изображеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.

EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

1**2**





EN/Description

1. Handle
2. On/Off switch
3. Appliance head
4. Filter basket
5. Safety float valve
6. Locking hook
7. Tank
8. Suction hose connector
9. Blow connector
10. Flexible hose
11. Universal brush
12. 2-in-1 crevice/brush nozzle
13. Cartridge filter
14. Cloth filter
15. Foam filter
16. Battery cover
17. Charger
18. Battery pack
19. Push lock button
20. Suction hose holder
21. Slots for nozzle storage

BG/Описание

1. Ръкохватка
2. Пусков прекъсвач
3. Капак
4. Място за филтър
5. Предпазен клапан
6. Закопчалка
7. Събирателен контейнер
8. Конектор за смукателен маркуч за засмукване
9. Конектор за издухване
10. Гъвкав маркуч
11. Универсална четка
12. 2-в-1 накрайник за ъгли/четка
13. Хепа филтър
14. Филтър от плат
15. Филтър от дунапрен
16. Капак на отделението за батерията
17. Зарядно / **не е включено в окомплектовката/**
18. Батерия / **не е включена в окомплектовката/**
19. Бутон за заключване на батерията
20. Държач на смукателния маркуч
21. Места за съхранение на накрайници

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-SDWCH20
Номинално захранващо напрежение	V AC	20
Обем на контейнера за отпадъци	L	10
Максимален вакуум	kPa	15
Максимален дебит на въздушния поток	L/min	630
Степен на защита	-	IPX4
Ниво на звукова мощност $L_{WA} K_{WA} = 3$ dB	dB	80

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба / указанията за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им това упътване за употреба. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

Указания за безопасност

Внимание: Преди монтажа и пускането в експлоатация задължително съблюдавайте инструкцията за употреба. Никога не почиствайте уреда с разтворители. Не оставяйте готов за експлоатация уред без надзор.

Пазете от достъп на деца.

В никакъв случай не засмуквайте: горящи кибритени клечки, тлееща пепел и цигарени угарки, възпламеняеми, разяждащи, огнеопасни или експлозивни вещества, пари и течности.

Този уред не е подходящ за изсмукване на опасни за здравето прахове.

Съхранявайте уреда в сухи помещения.

Не пускайте в експлоатация повреден уред.

Използвайте уреда само за дейностите, за които е бил конструиран.

При почистване на стълби се изисква максимално внимание.

Използвайте само оригинално оборудване и резервни части.

Употреба по предназначение

Праховсмукачката за сухо/ мокро почистване е подходяща за сухо и мокро почистване при използване на съответния филтър. Уредът не е предназначен за засмукване на възпламеняеми, експлозивни или опасни за здравето вещества. Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят. Преди пускане в експлоатация Акумулаторната машина се доставя без

батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

Сглобяване

Монтаж на капака(фиг. 1, 4)

Капакът (3) е закрепен към събирателния контейнер(7) чрез закопчалка(6).

За да свалите капака (3), отворете закопчалката(6) и свалете капака на уреда (3). Когато монтирате капака (3), уверете се, че закопчалката (6) се фиксира правилно.

Монтаж на филтъра

Забележете!

Никога не използвайте праховсмукачката за мокро и сухо почистване без филтър!

Винаги бъдете уверени, че филтрите не повредени!

Монтаж на филтъра от дунапрен (фиг. 5)

За мокро почистване поставете предоставения филтър от дунапрен (15) в определеното място за филтър.

Монтаж на хепа филтър (фиг. 6)

За сухо почистване поставете хепа филтъра (13) в определеното място за филтър.

Хепа филтърът (13) е подходящ само за сухо почистване.

Монтаж на филтъра от плат (фиг. 7)

За сухо почистване с двойно филтриране:

Първо монтирайте хепа филтъра (13)

, след това плъзнете филтъра от плат (14) върху хепа филтъра (13). Филтърът от плат (14) е подходящ само за сухо почистване.

Монтаж на смукателния маркуч (фиг. 3, 8, 9)

Свържете смукателния маркуч (10) към съответния конектор на праховсмукачката за мокро и сухо почистване, в зависимост от необходимото приложение.

Засмукване

Свържете смукателния маркуч (10) към конектора на смукателния маркуч (8)

Издухване

Свържете смукателния маркуч (10) към конектора за издухване (9).

Монтаж на държача на смукателния маркуч (фиг. 10, 11)

Сглобете 4 бр държачи за смукателни маркучи (20), като ги натиснете през процепите на капака (3), и поставете

смукателния маркуч за съхранение.
Накрайници за засмукване
Универсален накрайник (фиг. 2)
Универсалната четка (11) е предназначена за засмукване на твърди частици и течности от малки до средни повърхности.

2-в-1 накрайник за ъгли/четка (фиг. 2)
Накрайникът (12) е предназначен за засмукване на твърди частици и течности в ъгли, ръбове и други места, които са трудно достъпни.

Работа
Пусков прекъсвач (фиг. 1/2)
Позиция на пусковия прекъсвач 0:
Изключено
Позиция на пусковия прекъсвач I:
Включено

Сухо почистване
Използвайте хепа филтър (13) или хепа филтър (13) и платнения филтър (14) за сухо почистване.

Мокро почистване с прахосмукачка
За мокро почистване използвайте филтър от дунапрен (15) .
Проверявайте дали филтърът е здраво монтиран през цялото време.
При мокро почистване, предпазният клапан (фиг. 3/5) се затваря, когато се достигне максималното ниво на събирателния контейнер. При това шумът от засмукването ще се промени и ще стане по-силен. След това трябва да изключите прахосмукачката и да изпразните контейнера.

Опасност!
Прахосмукачката за мокро и сухо почистване не е подходяща за почистване на горими течности.
За мокро почистване използвайте само приложения филтър от дунапрен.

Издихване
Свържете смукателния маркуч (10) към конектора за издихване (9) на прахосмукачката за мокро и сухо почистване.

Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части
Опасност! Винаги изваждайте батерията

преди да започнете каквато и да е работа по почистването.

Почистване
- Пазете всички предпазни устройства, вентилационни отвори и корпуса на двигателя чисти от замърсявания и прах.

- Препоръчваме ви да почистите прахосмукачката веднага след употреба.
Почистване на капака(фиг.1/3)
Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те може да са агресивни към пластмасовите части в уреда.

Почистване на контейнера (фиг.1/7)
Контейнерът може да се почиства с влажна кърпа и мек сапун или под течаща вода, в зависимост от количеството замърсяване.

Почистване на хепа филтър (фиг.2/13)
Почиствайте хепа филтър (13) редовно, като го потупвате внимателно и го почиствате с фина четка.

Почистване на филтър от плат (фиг.2/14)
Почистете филтър от плат (14), като леко потупвате и почиствате замърсяванията. Ако е наистина много замърсен, използвайте мек разтвор на сапун и вода, за да измиете филтър за многократна употреба и изплакнете с чиста вода. Оставете филтър да изсъхне на въздух за 24 часа, преди да го монтирате.

Почистване на филтър от дунапрен (фиг.2/15)

Почистете филтър от дунапрен (15) с малко мек сапун под течаща вода и го оставете да изсъхне на въздух.

Обслужване
На редовни интервали и преди всяка употреба проверявайте дали филтрите в прахосмукачката за мокро и сухо почистване са здраво монтирани.
Поръчка на резервни части
Моля, предоставете следната информация за всички поръчки за резервни части:
- Модел/вид на оборудването
- Част номер на необходимата резервна част

Съхранение
Съхранявайте оборудването и аксесоарите на тъмно и сухо място при температура над замръзване. Идеалната температура за съхранение е между 5 и

30°C.

Отстраняване на неизправности

Ако при работа машината вибрира необичайно, незабавно спрете двигателя. Ненормалната вибрация обикновено показва механичен проблем, продължителната работа може да доведе до нараняване или повреда.

Забележка: Дистрибуторът няма да носи отговорност за повреди или наранявания, причинени от ремонта на прахосмукачката от неупълномощено лице или от неправилно боравене с прахосмукачката.



Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.

Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RDP-SDWCH20
Current	V AC	20
Tank capacity	L	10
Column depression	kPa	15
Air suction	L/min	630
Ingress Protection Rating	IP	IPX4
Sound power level $L_{WA} K_{WA} = 3$ dB	dB	80

When using the appliances, certain safety precautions must be observed to prevent injuries and damage. To do this, read this instruction manual / safety instructions carefully. Keep it well so that you have the information at all times. If you need to hand over the appliance to others, please give them this instruction manual. We accept no liability for accidents or damage resulting from non-observance of these instructions and safety instructions.

Safety instructions

Attention: Be sure to follow the instructions for use before installation and commissioning. Never clean the appliance with solvents. Do not leave the appliance ready for use unattended.

Keep out of reach of children.

Never suck: burning matches, smoldering ash and cigarette butts, flammable, corrosive, flammable or explosive substances, vapors and liquids.

This appliance is not suitable for extracting hazardous dust.

Store the appliance in a dry place.

Do not operate a damaged appliance.

Use the appliance only for the activities for which it was designed.

Maximum care is required when cleaning stairs.

Use only original equipment and spare parts.

Intended use

The vacuum cleaner for dry / wet cleaning is suitable for dry and wet cleaning when using the appropriate filter. The appliance is not intended for suction of flammable, explosive or hazardous substances. The machine must only be used for its intended purpose. Any further use other than this is not intended.

The user / operator is responsible for any damage or injury caused by this, not the manufacturer.

Before commissioning

The rechargeable machine is delivered without battery and charger. Use only the R20 System battery and charger.

Appliance assembly

Fitting the appliance head (Fig. 1, 4)

The appliance head (3) is fastened to the tank (7) by the locking hook (6). To remove the appliance head (3), open the locking hook (6) and remove the appliance head (3).

When fitting the appliance head (3), make sure that the locking hook (6) locks into place correctly.

Fitting the filter

Notice!

Never use the wet and dry vacuum cleaner without a filter!

Always ensure that the filters are perfectly secure!

Fitting the foam filter (Fig. 5)

For wet-vacuuming, slip the supplied foam filter (15) over the filter basket.

Fitting the cartridge filter (Fig. 6)

For dry vacuuming, slip the cartridge filter (13) over the filter cage. The cartridge filter (13) is suitable for dry-vacuuming only.

Fitting the cloth filter (Fig. 7)

For dry-vacuuming with double filtration: First fitting the cartridge filter (13) on the filter cage, then slip the cloth filter (14) over the cartridge filter (13). The cloth filter (14) is suitable for dry-vacuuming only.

Fitting the suction hose (Fig. 3, 8, 9)

Connect the suction hose (10) to the corresponding connector on the wet and dry vacuum cleaner, depending on the application required.

Vacuuming

Connect the suction hose (10) to the suction hose connector (8)

Blowing

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9).

Fitting the suction hose holder (Fig. 10, 11)

Assemble 4pcs suction hose holders (20) by pushing the holders through the slots on the appliance head (3), and put on the suction hose for storage.

Suction nozzles

Universal nozzle (Fig. 2)

The universal nozzle (11) is designed for vacuuming solids and liquids from small to medium-sized surfaces.

2-in-1 crevice/brush nozzle (Fig. 2)

The 2-in-1 crevice/brush nozzle with swing-out brush (12) is designed for vacuuming solids and liquids in corners, edges and other areas that are difficult to access.

Operation

On/Off switch (Fig. 1/2)

Switch position 0: Off

Switch position I: On

Dry vacuuming

Use the cartridge filter (13) or cartridge filter (13) and cloth filter (14) for dry vacuuming (see point 5.2).

Always ensure that the filters are perfectly secure.

Wet vacuuming

For wet-vacuuming, use the foam filter (15) (see point 5.2).

Check that the filter is securely fitted at all times.

When wet vacuuming, the floating safety switch (Fig. 3/5) closes when the maximum tank level is reached. In doing so, the suction noise of the equipment will change and become louder. You must then switch off the equipment and empty the tank.

Danger!

The wet and dry vacuum cleaner is not suitable for the vacuuming of combustible liquids.

For wet vacuuming, use only the supplied foam filter.

Blowing

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9) on the wet and dry vacuum cleaner.

Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger! Always pull out the battery before starting any cleaning work.

Cleaning

Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.

We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.

Cleaning the appliance head (Fig.1/3)

Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may

be aggressive to the plastic parts in the appliance.

Cleaning the tank (Fig.1/7)

The tank can be cleaned with a damp cloth and some soft soap or under running water, depending on the amount of dirt.

Cleaning the cartridge filter (Fig.2/13)

Clean the cartridge filter (13) regularly by carefully patting it and cleaning it with a fine brush or hand brush.

Cleaning the cloth filter (Fig.2/14)

Clean the cloth filter (14) by gently tapping or brushing dirt off. If it is really dirty, Use a mild soap and water solution to wash reusable cloth filter and rinse with clean water. Allow the filter to air dry for 24 hours before installing onto the filter cage.

Cleaning the foam filter (Fig.2/15)

Clean the foam filter (15) with a little soft soap under running water and allow it to air-dry.

Serviceing

At regular intervals and before each use, check that the filters in the wet and dry vacuum cleaner are securely fitted.

Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

Model/type of the equipment

Part number of the required spare part

Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C. Store the electric tool in its original packaging.

Trouble-shooting

If the vacuum vibrates abnormally, stop motor immediately. Abnormal vibration usually indicates a mechanical problem, continued operation could lead to injury or damage.

Note: The distributor will not be responsible for any damage or injuries caused by the repair of the vacuum by an unauthorized person or by mishandling of the vacuum.

**Environmental protection.**

In view of environmental power tools, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of household waste power tools! Under the EU Directive 2012/19/EC on scrapped electrical and electronic equipment and promoting law and national power tools, which can not be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained therein scrap.

RO**Originale instrucțiuni de utilizare**

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentat împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

DATE TEHNICE

Caracteristici tehnice :	Unitate de masura	Valoare
Model	-	RDP-SDWCH20
Voltaj	V AC	20
Capacitatea rezervorului	L	10
Vacuum	kPa	15
Aspirație aer	L/min	630
Clasă Protecția Rating-ul	IP	IPX4
Nivel putere sonoră $L_{WA} K_{WA} = 3$ dB	dB	80

RO/Descriere

1. Mâner
2. Comutator pornit/oprit
3. Capul aparatului
4. Coș filtrant
5. Supapă cu plutitor de siguranță
6. Cârlig de blocare
7. Rezervor
8. Conector furtun de aspirație
9. Conector de suflare
10. Furtun flexibil
11. Perie universală
12. Duză 2-in-1 pentru crevață/perie
13. Filtru cu cartuș
14. Filtru de pânză
15. Filtru de spumă
16. Capac baterie
17. Încărcător
18. Acumulator
19. Apăsăți butonul de blocare

20. Suport furtun de aspirație
21. Fante pentru depozitarea duzei

Când utilizați aparatele, trebuie respectate anumite măsuri de siguranță pentru a preveni rănirea și deteriorarea. Pentru a face acest lucru, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni / instrucțiuni de siguranță. Păstrați-l bine, astfel încât să aveți informațiile în orice moment. Dacă trebuie să predați aparatul altor persoane, vă rugăm să le oferiți acest manual de instrucțiuni. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni și instrucțiuni de siguranță.

Instrucțiuni de siguranță

Atenție: Asigurați-vă că urmați instrucțiunile de utilizare înainte de instalare și punere în funcțiune. Nu curățați niciodată aparatul cu solvenți. Nu lăsați aparatul gata de utilizare nesupravegheat.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Nu aspirați niciodată: chibrituri aprinse, cenușă mocnind și muciuri de țigară, substanțe inflamabile, corozive, inflamabile sau explozive, vapori și lichide.

Acest aparat nu este potrivit pentru extragerea prafului periculos.

Depozitați aparatul într-un loc uscat.

Nu utilizați un aparat deteriorat.

Utilizați aparatul numai pentru activitățile pentru care a fost conceput.

Este necesară o atenție maximă la curățarea scârilor.

Utilizați numai echipamente originale și piese de schimb.

Utilizarea prevăzută

Aspiratorul pentru curățare uscată/umedă este potrivit pentru curățarea uscată și umedă atunci când se utilizează filtrul corespunzător.

Aparatul nu este destinat pentru aspirarea substanțelor inflamabile, explozive sau periculoase. Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost destinat. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este destinată. Utilizatorul/operatorul este responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de aceasta, nu producătorul.

Înainte de punere în funcțiune

Aparatul reincărcabil este livrat fără baterie și încărcător. Utilizați numai acumulatorul și încărcătorul sistemului R20.

Asamblare aparat

Montarea capului aparatului (Fig. 1, 4)

Capul aparatului (3) este fixat de rezervor (7) prin cârligul de blocare (6). Pentru a scoate capul aparatului (3), deschideți cârligul de blocare (6) și scoateți capul aparatului (3). Când montați capul aparatului (3), asigurați-vă că cârligul de blocare (6) se blochează corect.

Montarea filtrului

Înștiințare!

Nu folosiți niciodată aspiratorul umed și uscat fără filtru!

Asigurați-vă întotdeauna că filtrele sunt perfect sigure!

Montarea filtrului de spumă (Fig. 5)

Pentru aspirarea umedă, glisați filtrul de spumă furnizat (15) peste coșul filtrului.

Montarea filtrului cartuș (Fig. 6)

Pentru aspirarea uscată, glisați filtrul cu cartuș (13) peste carcasa filtrului. Filtrul cu cartuș (13) este potrivit numai pentru aspirarea uscată.

Montarea filtrului de pânză (Fig. 7)

Pentru aspirarea uscată cu filtrare dublă: mai întâi montați filtrul cu cartuș (13) pe cutia filtrului, apoi glisați filtrul din pânză (14) peste filtrul cu cartuș (13). Filtrul de pânză (14) este potrivit numai pentru aspirarea uscată.

Montarea furtunului de aspirație (Fig. 3, 8, 9)

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul corespunzător de pe aspiratorul umed și uscat, în funcție de aplicația dorită.

Aspirarea

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul furtunului de aspirație (8)

Suflare

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul de suflare (9).

Montarea suportului furtunului de aspirație (Fig. 10, 11)

Asamblați 4 suporturi pentru furtun de aspirație (20) împingând suporturile prin fantele de pe capul aparatului (3) și puneți furtunul de aspirație pentru depozitare.

Duze de aspirație

Duză universală (Fig. 2)

Duza universală (11) este proiectată pentru aspirarea solidelor și lichidelor de pe suprafețe mici până la medii.

Duză 2-în-1 pentru spate/perie (Fig. 2)

Duza 2-în-1 pentru spate/perie cu perie rabatabilă (12) este proiectată pentru aspirarea solidelor și a lichidelor în colțuri, margini și alte zone greu accesibile.

Operațiune

Comutator pornit/oprit (Fig. 1/2)

Poziția comutatorului 0: oprit

Poziția comutatorului I: Pornit

Aspirare uscată

Utilizați filtrul cu cartuș (13) sau filtrul cu cartuș (13) și filtrul din pânză (14) pentru aspirarea uscată (vezi punctul 5.2).

Asigurați-vă întotdeauna că filtrele sunt perfect sigure.

Aspirarea umedă

Pentru aspirarea umedă, utilizați filtrul de spumă (15) (a se vedea punctul 5.2).

Verificați întotdeauna dacă filtrul este bine montat.

La aspirarea umedă, întrerupătorul de siguranță plutitor (Fig. 3/5) se închide când este atins nivelul maxim al rezervorului. Procedând astfel, zgomotul de aspirație al echipamentului se va modifica și va deveni mai puternic. Apoi, trebuie să opriți echipamentul și să goliți rezervorul.

Pericol!

Aspiratorul umed și uscat nu este potrivit pentru aspirarea lichidelor combustibile.

Pentru aspirarea umedă, utilizați numai filtrul de spumă furnizat.

Suflare

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul de suflare (9) de pe aspiratorul umed și uscat.

Curățarea, întreținerea și comandarea pieselor de schimb

Pericol! Scoateți întotdeauna bateria înainte de a începe orice lucru de curățare.

Curatenie

Păstrați toate dispozitivele de siguranță, orificiile de aerisire și carcasa motorului libere de murdărie și praf în măsura în care posibil.

Vă recomandăm să curățați echipamentul imediat după ce îl utilizați.

Curățarea capului aparatului (Fig.1/3)

Curățați aparatul în mod regulat cu o cârpă umedă și puțin săpun moale. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți; acestea pot fi agresive pentru piesele din plastic din aparat.

Curățarea rezervorului (Fig.1/7)

Rezervorul poate fi curățat cu o cârpă umedă și puțin săpun moale sau sub jet de apă, în funcție de cantitatea de murdărie.

Curățarea filtrului cartușului (Fig.2/13)

Curățați filtrul cartușului (13) în mod regulat, lovindu-l cu atenție și curățându-l cu o perie fină sau o perie de mână.

Curățarea filtrului de pânză (Fig.2/14)

Curățați filtrul de pânză (14) lovind ușor sau eliminând murdăria. Dacă este cu adevărat murdar, utilizați o soluție blândă de apă și

săpun pentru a spăla filtrul de cârpă reutilizabil și clătiți cu apă curată. Lăsați filtrul să se usuce la aer timp de 24 de ore înainte de a fi instalat pe cușca filtrului.

Curățarea filtrului de spumă (Fig.2/15)

Curățați filtrul de spumă (15) cu puțin săpun moale sub jet de apă și lăsați-l să se usuce la aer.

Service

La intervale regulate și înainte de fiecare utilizare, verificați dacă filtrele aspiratorului umed și uscat sunt bine fixate.

Comandă piese de schimb

Vă rugăm să furnizați următoarele informații pentru toate comenzile de piese de schimb:

Modelul/tipul echipamentului

Numărul piesei de schimb necesare

Depozitare

Depozitați echipamentul și accesoriile într-un loc întunecat și uscat, la o temperatură peste cea de îngheț. Temperatura ideală de păstrare este între 5 și 30°C. Depozitați unealta electrică în ambalaj original.

Depanare

Dacă aspiratorul vibrează anormal, opriți imediat motorul. Vibrațiile anormale indică de obicei o problemă mecanică, funcționarea continuă ar putea duce la răniri sau avarii.

Notă: Distribuitorul nu va fi responsabil pentru nicio daune sau vătămări cauzate de repararea aspiratorului de către o persoană neautorizată sau de manipularea greșită a aspiratorului.



Protecția Mediului.

Având în vedere competența de mediu, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate în vederea reutilizării conținute în ele brut.

Nu aruncați gunoierul menajer la putere! În conformitate cu Directiva 2012/19/CE a Uniunii Europene privind dispozitivele învechite electrice și electronice, precum și stabilirea unei legi naționale și instrumente de putere care poate fi utilizat, acesta trebuie să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea conținute în aceste materiale.

MK

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”. Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа. “Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RDP-SDWCH20
Напон на напојување	V AC	20
Волумен на садот за отпад	L	10
Максимален вакуум	kPa	15
Максимален проток на воздухот	L/min	630
Степен на заштита	IP	IPX4
Ниво на звучен моќност $L_{WA}, K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB	80

МК/Опис

1. Рачка
2. Прекинувач за вклучување/исклучување
3. Глава на апаратот
4. Кошница за филтрирање
5. Безбедносен пливачки вентил
6. Кука за заклучување
7. Резервоар
8. Приклучок за црево за вшмукување
9. Приклучок за дување
10. Флексибилно црево
11. Универзална четка
12. 2-во-1 пукнатина/млазница со четка
13. Филтер за касети
14. Платно филтер
15. Филтер за пена
16. Капак за батерија
17. Полнач
18. Пакет батерии

19. Притиснете го копчето за заклучување

20. Држач за црево за вшмукување

21. Процепи за складирање на млазниците

При користење на апаратите, мора да се почитуваат одредени безбедносни мерки за да се спречат повреди и оштетувања. За да го направите ова, внимателно прочитајте го ова упатство / безбедносни упатства. Чувајте го добро за да ги имате информациите во секое време. Ако треба да го предадете апаратот на други, ве молиме дајте им го ова упатство за употреба. Не прифаќајте никаква одговорност за несреќи или штети кои произлегуваат од непочитување на овие упатства и безбедносни упатства.

Безбедносни упатства

Внимание: Не заборавајте да ги следите упатствата за употреба пред инсталацијата и пуштањето во работа. Никогаш не чистете го апаратот со растворувачи. Не оставајте го апаратот подготвен за употреба без надзор. Се чува вон дофат на деца.- Никогаш не цицајте: запалени кирбичиња, тлее пепел и догорчиња од цигари, запаливи, корозивни, запаливи или експлозивни материји, пари и течности. Овој уред не е погоден за вадење опасна прашина.

Чувајте го апаратот на суво место.

Не ракувајте со оштетен апарат.

Користете го апаратот само за активностите за кои е дизајниран.

Потребна е максимална грижа при чистењето на скалите.

Користете само оригинална опрема и резервни делови.

Наменска употреба

Правосмукалната за суво/мокро чистење е погодна за суво и влажно чистење при користење на соодветниот филтер. Апаратот не е наменет за вшмукување на запаливи, експлозивни или опасни материји. Машината смее да се користи само за наменетата намена. Секоја понатамошна употреба освен оваа не е наменета. Корисникот/операторот е одговорен за каква било штета или повреда предизвикана од ова, а не производителот.

Пред пуштање во работа

Машината за полнење се испорачува без батерија и полнач. Користете само батерија и полнач на системот R20.

Склопување на апаратот

Монтирање на главата на апаратот (сл. 1, 4)

Главата на апаратот (3) е прицврстена за резервоарот (7) со куката за заклучување (6). За да ја извадите главата на апаратот (3),

отворете ја куката за заклучување (6) и извадете ја главата на апаратот (3). Кога ја поставувате главата на апаратот (3), проверете дали куката за заклучување (6) правилно се заглавува на своето место.

Местење на филтерот

Забележете!- Никогаш не користете ја влажната и сувата правосмукалка без филтер!

Секогаш уверувајте се дека филтрите се совршено безбедни!

Монтирање на филтерот за пена (сл. 5)

За влажно вшмукување, поминете го испорачаниот филтер за пена (15) преку корпата за филтер.

Монтирање на филтерот за касети (сл. 6)

За суво правосмукалка, поминете го филтерот за касетата (13) преку кафезот на филтерот. Филтерот за касети (13) е погоден само за суво правосмукалка.

Монтирање на платнениот филтер (сл. 7)

За суво правосмукалка со двојна филтрација: прво наместете го филтерот за касетата (13) на кафезот на филтерот, а потоа поминете го платнениот филтер (14) преку филтерот за касетата (13). Платниот филтер (14) е погоден само за суво правосмукалка.

Монтирање на цревото за вшмукување (слика 3, 8, 9)

Поврзете го вшмукувачкото црево (10) со соодветниот приклучок на влажната и сувата правосмукалка, во зависност од потребната апликација.

Правосмукалка

Поврзете го цревото за вшмукување (10) со конекторот на цревото за вшмукување (8)

Дува- Поврзете го вшмукувачкото црево (10) со приклучокот за дување (9).

Монтирање на држачот на цревото за вшмукување (сл. 10, 11)

Составете 4 парчиња држачи за црево за вшмукување (20) со туркање на држачите низ отворите на главата на апаратот (3) и ставете го цревото за вшмукување за складирање.

Млазници за вшмукување

Универзална млазница (слика 2)

Универзалната млазница (11) е дизајнирана за вакуумирање на цврсти и течности од мали до средни површини.

2-во-1 пукнатина/млазница со четка (сл. 2)

Млазницата со пукнатина/четка 2-во-1 со четка за извртување (12) е дизајнирана за вакуумирање на цврсти материји и течности во аглите, рабовите и другите области до кои е тешко достапни.

Операција

Прекинувач за вклучување/исклучување (сл. 1/2)

Положба на прекинувачот 0: Исклучено

Положба на прекинувачот I: Вклучено

Сува правосмукалка

Користете го филтерот за касети (13) или филтерот за касети (13) и платниот филтер (14) за суво правосмукалка (види точка 5.2).

Секогаш проверувајте дали филтрите се совршено безбедни.

Влажно правосмукалка

За влажно вшмукување, користете го филтерот за пена (15) (види точка 5.2).

Проверете дали филтерот е безбедно поставен во секое време.

При влажно вшмукување, лебдечкиот безбедносен прекинувач (слика 3/5) се затвора кога ќе се достигне максималното ниво на резервоарот. Притоа, шумот на вшмукување на опремата ќе се промени и ќе стане погласен. Потоа мора да ја исклучите опремата и да го испразните резервоарот.

Опасност!-Влажната и сувата правосмукалка не е погодна за вакуумирање на запаливи течности.

За влажно вакуумирање, користете го само испорачаниот филтер за пена.

Дува-Поврзете го вшмукувачкото црево (10) со приклучокот за дување (9) на влажната и сувата правосмукалка.

Чистење, одржување и нарачка на резервни делови

Опасност! Секогаш извлекувајте ја батеријата пред да започнете каква било работа за чистење.

Чистење- Чувајте ги сите безбедносни уреди, отвори за воздух и куќиштето на моторот без нечистотија и прашина колку што е можно повеќе можно.

Ви препорачуваме да ја исчистите опремата веднаш откако ќе ја користите.

Чистење на главата на апаратот (сл.1/3)

Редовно чистете го апаратот со влажна крпа и малку мек сапун. Не користете средства за чистење или растворувачи; тие може да бидат агресивни за пластичните делови во апаратот. Чистење на резервоарот (сл.1/7)

Резервоарот може да се исчисти со влажна крпа и малку мек сапун или под проточна вода, во зависност од количината на нечистотија. Чистење на филтерот за касети (сл.2/13)

Редовно чистете го филтерот за касетата (13) со внимателно тапкање и чистење со фина четка или рачна четка.

Чистење на платнениот филтер (сл.2/14)

Исчистете го платнениот филтер (14) со нежно допирање или четкање на нечистотијата. Ако е навистина валкан, користете благ раствор од сапун и вода за да го измиете филтерот за повеќекратна ткаенина и исплакнете го чиста вода. Оставете го филтерот да се исуши на воздух 24 часа пред да го монтирате на кафеозот на филтерот.

Чистење на филтерот за пена (сл.2/15)

Исчистете го филтерот за пена (15) со малку мек сапун под млаз вода и оставете го да се исуши на воздух.

Сервисирање

Во редовни интервали и пред секоја употреба, проверете дали филтрите во влажната и сувата правосмукалка се добро поставени.

Нарачување резервни делови

Ве молиме наведете ги следните информации за сите нарачки за резервни делови:

Модел/тип на опрема

Број на дел од потребниот резервен дел

Складирање- Чувајте ја опремата и додатците на темно и суво место на температура над нула. Идеалната температура за складирање е помеѓу 5 и 30°C. Чувајте го електричниот алат во неговото оригинално пакување.

Отстранување на проблеми-Ако правосмукалката вибрира ненормално, веднаш исклучете го моторот. Абнормалните вибрации обично укажуваат на механички проблем, продолжувањето на работата може да доведе до повреда или оштетување.

Забелешка: Дистрибутерот нема да биде одговорен за каква било штета или повреди предизвикани од поправка на правосмукалката од неовластено лице или од погрешно ракување со правосмукалката



Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини.

Не фрлајте алат при битни отпад! Според Директивата на ЕУ 2012/19/ЕС за излегле од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив суровини.

EL**Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης**

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
μοντέλο	-	RDP-SDWCH20
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:	V AC	20
χωρητικότητα δεξαμενής	L	10
Κενό	kPa	15
αέρα αναρρόφησης	L/min	630
Βαθμός Βαθμός προστασίας	IP	IPX4
Στάθμη ακουστικής ισχύος $L_{WA}, K_{WA} = 3$ dB	dB	80

EL/Περιγραφή

1. Λαβή
2. Διακόπτης On/Off
3. Κεφαλή συσκευής
4. Καλάθι φίλτρου
5. Βαλβίδα πλωτήρα ασφαλείας
6. Γάντζος ασφάλισης
7. Δεξαμενή
8. Σύνδεσμος σωλήνα αναρρόφησης
9. Βύσμα φυσήματος
10. Εύκαμπτος σωλήνας
11. Πινέλο γενικής χρήσης
12. Ακροφύσιο σχισμής/βούρτσας 2 σε 1
13. Φίλτρο φυσιγγίων
14. Υφασμάτινο φίλτρο
15. Φίλτρο αφρού

16. Κάλυμμα μπαταρίας
17. Φορτιστής
18. Πακέτο μπαταριών
19. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος
20. Στήριγμα σωλήνα αναρρόφησης
21. Υποδοχές για αποθήκευση ακροφυσίων

Όταν χρησιμοποιείτε τις συσκευές, πρέπει να τηρούνται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για να το κάνετε αυτό, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών / οδηγίες ασφαλείας. Κρατήστε το καλά για να έχετε τις πληροφορίες ανά πάσα στιγμή. Εάν πρέπει να παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, δώστε τους αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών και οδηγιών ασφαλείας.

Οδηγίες ασφαλείας

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαλύτες. Μην αφήνετε τη συσκευή έτοιμη για χρήση χωρίς επίβλεψη. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Ποτέ μην πιπιλίζετε: καίγοντας σπύρα, στάχτη που σιγοκαίει και αποτσιγάρα, εύφλεκτες, διαβρωτικές, εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, ατμούς και υγρά. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την εξαγωγή επικίνδυνης σκόνης.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τις δραστηριότητες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.

Απαιτείται μέγιστη προσοχή κατά τον καθαρισμό σκαλοπατιών.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο εξοπλισμό και ανταλλακτικά.

Προβλεπόμενη χρήση

Η ηλεκτρική σκούπα στεγνού/υγρού καθαρισμού είναι κατάλληλη για στεγνό και υγρό καθαρίσμα όταν χρησιμοποιείτε το κατάλληλο φίλτρο. Η συσκευή δεν προορίζεται για αναρρόφηση εύφλεκτων, εκρηκτικών ή επικίνδυνων ουσιών. Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό του. Οποιαδήποτε περαιτέρω χρήση εκτός από αυτήν δεν

προορίζεται. Ο χρήστης/χειριστής είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από αυτό, όχι ο κατασκευαστής.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία Το επαναφορτιζόμενο μηχάνημα παραδίδεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή. Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία και το φορτιστή του συστήματος R20.

Συναρμολόγηση συσκευής

Τοποθέτηση της κεφαλής της συσκευής (Εικ. 1, 4)

Η κεφαλή της συσκευής (3) στερεώνεται στη δεξιά μεντή (7) από το άγκιστρο ασφάλισης (6).

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή της συσκευής (3), ανοίξτε το άγκιστρο ασφάλισης (6) και αφαιρέστε την κεφαλή της συσκευής (3).

Όταν τοποθετείτε την κεφαλή της συσκευής (3), βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο ασφάλισης (6) ασφαλίζει σωστά στη θέση του.

Τοποθέτηση του φίλτρου

Ειδοποίηση!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την υγρή και στεγνή ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρο! Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα φίλτρα είναι απόλυτα ασφαλή!

Τοποθέτηση του φίλτρου αφρού (Εικ. 5)

Για υγρή σκούπα, περάστε το παρεχόμενο φίλτρο αφρού (15) πάνω από το καλάθι φίλτρου.

Τοποθέτηση του φίλτρου φυσιγγίου (Εικ. 6)

Για στεγνή αναρρόφηση, περάστε το φίλτρο φυσιγγίου (13) πάνω από τον κλωβό φίλτρου. Το φίλτρο φυσιγγίου (13) είναι κατάλληλο μόνο για στεγνή σκούπα.

Τοποθέτηση του υφασμάτινου φίλτρου (Εικ. 7)

Για στεγνή σκούπα με διπλή διήθηση: Τοποθετήστε πρώτα το φίλτρο φυσιγγίου (13) στον κλωβό φίλτρου και, στη συνέχεια, περάστε το υφασμάτινο φίλτρο (14) πάνω από το φίλτρο φυσιγγίου (13). Το υφασμάτινο φίλτρο (14) είναι κατάλληλο μόνο για στεγνή σκούπα.

Τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (Εικ. 3, 8, 9)

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στον αντίστοιχο

σύνδεσμο στην υγρή και στεγνή ηλεκτρική σκούπα, ανάλογα με την εφαρμογή που απαιτείται.

Σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα
Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στον σύνδεσμο του σωλήνα αναρρόφησης (8)

Φυσώντας
Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στο βύσμα φυσημάτος (9).

Τοποθέτηση της βάσης του σωλήνα αναρρόφησης (Εικ. 10, 11)
Συναρμολογήστε 4 τεμάχια βάσης σωλήνα αναρρόφησης (20) σπρώχνοντας τις θήκες μέσα από τις υποδοχές στην κεφαλή της συσκευής (3) και τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης για αποθήκευση.

Ακροφύσια αναρρόφησης
Ακροφύσιο γενικής χρήσης (Εικ. 2)
Το ακροφύσιο γενικής χρήσης (11) έχει σχεδιαστεί για την αναρρόφηση στερεών και υγρών από μικρού έως μεσαίου μεγέθους επιφάνειες.

Ακροφύσιο σχισμής/βούρτσας 2 σε 1 (Εικ. 2)
Το ακροφύσιο σχισμής/βούρτσας 2 σε 1 με αιωρούμενη βούρτσα (12) είναι σχεδιασμένο για σκούπισμα στερεών και υγρών σε γωνίες, άκρες και άλλες περιοχές που είναι δύσκολο να προσπελαστούν.

Λειτουργία
Διακόπτης On/Off (Εικ. 1/2)
Θέση διακόπτη 0: Απενεργοποίηση
Θέση διακόπτη I: On
Ξηρό σκούπισμα
Χρησιμοποιήστε το φίλτρο φυσιγγίου (13) ή το φίλτρο φυσιγγίου (13) και το υφασμάτινο φίλτρο (14) για στεγνό σκούπισμα (βλ. σημείο 5.2).
Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα φίλτρα είναι απόλυτα ασφαλή.

Υγρή σκούπα
Για υγρή σκούπα, χρησιμοποιήστε το φίλτρο αφρού (15) (βλ. σημείο 5.2).
Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια ανά πάσα στιγμή.
Κατά την υγρή αναρρόφηση, ο πλωτός

διακόπτης ασφαλείας (Εικ. 3/5) κλείνει όταν επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη της δεξαμενής. Με αυτόν τον τρόπο, ο θόρυβος αναρρόφησης του εξοπλισμού θα αλλάξει και θα γίνει πιο δυνατός. Στη συνέχεια, πρέπει να απενεργοποιήσετε τον εξοπλισμό και να αδειάσετε τη δεξαμενή.

Κίνδυνος!
Η υγρή και στεγνή ηλεκτρική σκούπα δεν είναι κατάλληλη για το σκούπισμα εύφλεκτων υγρών.
Για υγρή σκούπα, χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο φίλτρο αφρού.

Φυσώντας
Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στο βύσμα φυσημάτος (9) της ηλεκτρικής σκούπας υγρής και στεγνής σκούπας.

Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών
Κίνδυνος! Πάντα να βγάζετε την μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
Καθάρισμα
Διατηρήστε όλες τις συσκευές ασφαλείας, τις οπές εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα απαλλαγμένο από βρωμιά και σκόνη όσο μακριά δυνατόν.

Συνιστούμε να καθαρίζετε τον εξοπλισμό αμέσως μετά τη χρήση του.
Καθαρισμός της κεφαλής της συσκευής (Εικ.1/3)
Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, αυτά μπορεί να είναι επιθετικά στα πλαστικά μέρη της συσκευής.
Καθαρισμός της δεξαμενής (Εικ.1/7)
Η δεξαμενή μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι ή κάτω από τρεχούμενο νερό, ανάλογα με την ποσότητα της βρωμιάς.
Καθαρισμός του φίλτρου της κασέτας (Εικ. 2/13)

Καθαρίζετε το φίλτρο της κασέτας (13) τακτικά χτυπώντας το προσεκτικά και καθαρίζοντάς το με μια λεπτή βούρτσα ή βούρτσα χειρός.
Καθαρισμός του υφασμάτινου φίλτρου (Εικ.2/14)
Καθαρίστε το υφασμάτινο φίλτρο (14)

χτυτώντας απαλά ή αφαιρώντας τη βρωμιά. Εάν είναι πραγματικά βρώμικο, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και νερού για να πλύνετε το επαναχρησιμοποιούμενο υφασμάτινο φίλτρο και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει στον αέρα για 24 ώρες πριν το τοποθετήσετε στον κλωβό φίλτρου.

Καθαρισμός του φίλτρου αφρού (Εικ.2/15)
Καθαρίστε το φίλτρο αφρού (15) με λίγο μαλακό σαπούνι κάτω από τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.

Εξυπηρέτηση

Σε τακτά χρονικά διαστήματα και πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι τα φίλτρα στην υγρή και στεγνή ηλεκτρική σκούπα είναι καλά τοποθετημένα.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Δώστε τις ακόλουθες πληροφορίες για όλες τις παραγγελίες ανταλλακτικών:

Μοντέλο/τύπος εξοπλισμού

Αριθμός ανταλλακτικού του απαιτούμενου ανταλλακτικού

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματα σε σκοτεινό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από το μηδέν. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30°C. Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο στην αρχική του συσκευασία.

Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Εάν η υποπίεση δονείται ασυνήθιστα, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα. Η μη φυσιολογική δόνηση συνήθως υποδηλώνει μηχανικό πρόβλημα, η συνέχιση της λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημιά.

Σημείωση: Ο διανομέας δεν θα είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από την επισκευή της ηλεκτρικής σκούπας από μη εξουσιοδοτημένο άτομο ή από λάθος χειρισμό της αναρρόφησης.



Προστασία του Περιβάλλοντος.

Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση που περιέχονται σε αυτά ωμά.

Μην πετάτε σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EK της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με απαρχαιωμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη δημιουργία ενός εθνικού δικαίου και ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του που περιέχονται σε αυτά τα υλικά.

SL**Izvirno navodilo za uporabo**

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup hidravlične dvigalke, najbolj uspešno rastoče blagovne znamke na trgu-RAIDER. Ko se naprava pravilno sestavi in uporablja, so RAIDER naprave varne in zanesljive in delo z njimi vam bo v veselje. Za vaše zadovoljstvo skrbi servisna mreža.

Pred uporabo hidravlične dvigalke, prosimo, da se pozorno seznanite s temi navodili za uporabo.

V skrbi za vašo varnost in pravilno uporabo, pozorno preberite ta navodila, vključno s predlogi in opozorili v njih. V izogib nepotrebnih napak in nesreč, je pomembno, da ta navodila shranite tudi za kasnejšo potrebo za vse, ki bodo napravo uporabljali. Če jo preprodate naprej, morate poskrbeti, da bo nov uporabnik dobil to navodilo. Le tako se bo nov uporabnik lahko seznanil s pomembnimi varnostnimi in delovnimi navodili.

“Euromaster Import Export” doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd “Lom Road” 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo kvalitetni sistem upravljanja ISO 9001:2008 iz področja certificiranja: Trgovanje, uvoz, izvoz in servisiranje z hobi in profesionalnimi električnimi, mehanskimi in pnevmatskimi orodji in splošno železnino. Certifikat je izdal Moody International Certification ltd, Anglija.

TEHNIČNI PODATKI

parameter	enota	vrednost
Model	-	RDP-SDWCH20
Nazivna napajalna napetost:	V AC	20
Prostornina rezervoarja	L	10
Vakuum	kPa	15
Zračni sesalno	L/min	630
Stopnja zaščite	IP	IPX4
Nivo jakosti hrupa $L_{WA} K_{WA} = 3$ dB	dB	80

SL/Opis

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Glava aparata
4. Košara za filter
5. Varnostni plovec ventil
6. Kavelj za zaklepanje
7. Cisterna
8. Priključek sesalne cevi
9. Blow konektor
10. Fleksibilna cev
11. Univerzalni čopič
12. 2-v-1 nastavek za reže/krtlačo
13. Kartušni filter
14. Filter iz blaga
15. Penasti filter
16. Pokrov baterije
17. Polnilec
18. Baterija
19. Pritisnite gumb za zaklepanje
20. Držalo sesalne cevi

21. Reže za shranjevanje šob

Pri uporabi aparata je treba upoštevati določene varnostne ukrepe, da preprečite poškodbe in škodo. Če želite to narediti, natančno preberite ta navodila za uporabo/ varnostna navodila. Dobro ga hranite, da boste vedno imeli informacije. Če morate napravo predati drugim, jim izročite ta navodila za uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za nesreče ali škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih navodil.

Varnostna navodila

Pozor: Pred namestitvijo in zagonom obvezno upoštevajte navodila za uporabo. Naprave nikoli ne čistite s topli. Naprave, pripravljene za uporabo, ne puščajte brez nadzora.

Hraniti izven dosega otrok.

Nikoli ne sesajte: goreče vžigalice, tleči pepel in cigaretni ogorki, vnetljive, jedke, vnetljive ali eksplozivne snovi, hlapi in tekočine.

Ta naprava ni primerna za sesanje nevarnega prahu.

Aparat hranite na suhem mestu.

Ne uporabljajte poškodovane naprave.

Napravo uporabljajte samo za dejavnosti, za katere je bila zasnovana.

Pri čiščenju stopnic je potrebna največja previdnost.

Uporabljajte samo originalno opremo in nadomestne dele.

Predvidena uporaba

Sesalnik za suho/mokro čiščenje je primeren za suho in mokro čiščenje ob uporabi ustreznega filtra. Aparat ni namenjen sesanju vnetljivih, eksplozivnih ali nevarnih snovi. Stroj se sme uporabljati samo za predvideni namen. Nadaljnja uporaba razen te ni predvidena. Za kakršno koli škodo ali poškodbo, ki nastanejo zaradi tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec, ne proizvajalec.

Pred zagonom

Aparat za polnjenje je dobavljen brez baterije in polnilnika. Uporabljajte samo baterijo in polnilnik sistema R20.

Sestavljanje aparata

Namestitev glave aparata (sl. 1, 4)

Glava aparata (3) je pritrjena na rezervoar (7) z zaklepnim kavljem (6). Če želite odstraniti glavo aparata (3), odprite zaklepni kavelj (6) in odstranite glavo aparata (3). Pri

nameščanju glave aparata (3) se prepričajte, da se zaklepni kavelj (6) pravilno zaskoči.

Namestitev filtra

Opaziti!

Nikoli ne uporabljajte mokrega in suhega sesalnika brez filtra!

Vedno poskrbite, da so filtri popolnoma varni!

Montaža penastega filtra (slika 5)

Za mokro sesanje potisnite priloženi penasti filter (15) čez košaro za filtre.

Namestitev kartušnega filtra (slika 6)

Za suho sesanje potisnite filter vložka (13) čez kletko filtra. Kartušni filter (13) je primeren samo za suho sesanje.

Namestitev platnenega filtra (slika 7)

Za suho sesanje z dvojno filtracijo: najprej namestite filter vložka (13) na kletko s filtrom, nato pa platneni filter (14) potisnite čez filter kartuše (13). Filter iz blaga (14) je primeren samo za suho sesanje.

Montaža sesalne cevi (sl. 3, 8, 9)

Priključite sesalno cev (10) na ustrezen priključek na mokrem in suhem sesalniku, odvisno od zahtevane aplikacije.

Sesanje

Priključite sesalno cev (10) na priključek sesalne cevi (8)

Piha

Sesalno cev (10) priključite na priključek za pihanje (9).

Namestitev držala sesalne cevi (sl. 10, 11)

Sestavite 4 kos držala za sesalne cevi (20) tako, da potisnete držala skozi reže na glavi naprave (3) in namestite sesalno cev za shranjevanje.

Sesalne šobe

Univerzalna šoba (slika 2)

Univerzalna šoba (11) je zasnovana za sesanje trdnih snovi in tekočin z majhnih do srednje velikih površin.

2-v-1 nastavek za reže/krtlačo (slika 2)

Šoba 2-v-1 za reže/krtlačo z vrtljivo krtlačo (12) je zasnovana za sesanje trdnih snovi in tekočin v vogalih, robovih in drugih težko dostopnih območjih.

Operacija

Stikalo za vklop/izklop (slika 1/2)

Položaj stikala 0: Izklopljeno

Položaj stikala I: vklopljeno

Suho sesanje

Za suho sesanje uporabite kartušni filter (13) ali vložni filter (13) in platneni filter (14) (glejte točko 5.2).

Vedno se prepričajte, da so filtri popolnoma varni.

Mokro sesanje

Za mokro sesanje uporabite penasti filter (15) (glejte točko 5.2).

Preverite, ali je filter vedno varno nameščen.

Pri mokrem sesanju se plavajoče varnostno stikalo (sl. 3/5) zapre, ko je dosežen maksimalni nivo rezervoarja. Pri tem se bo sesalni hrup opreme spremenil in postal glasnejši. Nato morate izklopiti opremo in izprazniti rezervoar.

Nevarnost!

Mokri in suhi sesalnik ni primeren za sesanje gorljivih tekočin.

Za mokro sesanje uporabite samo priloženi penasti filter.

Piha

Priključite sesalno cev (10) na priključek za pihanje (9) na mokrem in suhem sesalniku. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

Nevarnost! Preden začnete s čiščenjem, vedno izvlecite baterijo.

Čiščenje

Vse varnostne naprave, prezračevalne odprtine in ohišje motorja naj bodo čim dlje brez umazanje in prahu možno.

Priporočamo, da opremo očistite takoj po uporabi.

Čiščenje glave aparata (Sl.1/3)

Aparat redno čistite z vlažno krpo in mehkim milom. Ne uporabljajte čistil ali topil; ti so lahko agresivni za plastične dele v napravi.

Čiščenje rezervoarja (slika 1/7)

Rezervoar lahko čistite z vlažno krpo in mehkim milom ali pod tekočo vodo, odvisno od količine umazanje.

Čiščenje vložnega filtra (Sl.2/13)

Filter vložka (13) redno čistite tako, da ga previdno trepljate in čistite s fino krtačo ali ročno krtačo.

Čiščenje platnenga filtra (Sl.2/14)

Filter iz krpe (14) očistite tako, da nežno potrkate ali odstranite umazanje. Če je res umazan, uporabite blago milnico in vodno raztopino, da operete filter iz tkanine za

večkratno uporabo in sperite s čisto vodo.

Pustite, da se filter suši na zraku 24 ur, preden ga namestite na kletko filtra.

Čiščenje penastega filtra (Sl.2/15)

Očistite penasti filter (15) z malo mehkega mila pod tekočo vodo in pustite, da se posuši na zraku.

Servisiranje

V rednih časovnih presledkih in pred vsako uporabo preverite, ali so filtri v mokrem in suhem sesalniku varno nameščeni.

Naročanje rezervnih delov

Za vsa naročila rezervnih delov navedite naslednje podatke:

Model/vrsta opreme

Številka dela zahtevanega rezervnega dela

Skladiščenje

Opremo in dodatke hranite v temnem in suhem prostoru pri temperaturi nad lediščem. Idealna temperatura shranjevanja je med 5 in 30°C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Odpravljanje težav

Če vakuum nenormalno vibrira, takoj ustavite motor. Nenormalne vibracije običajno kažejo na mehansko težavo, nadaljnje delovanje lahko povzroči poškodbe ali škodo.

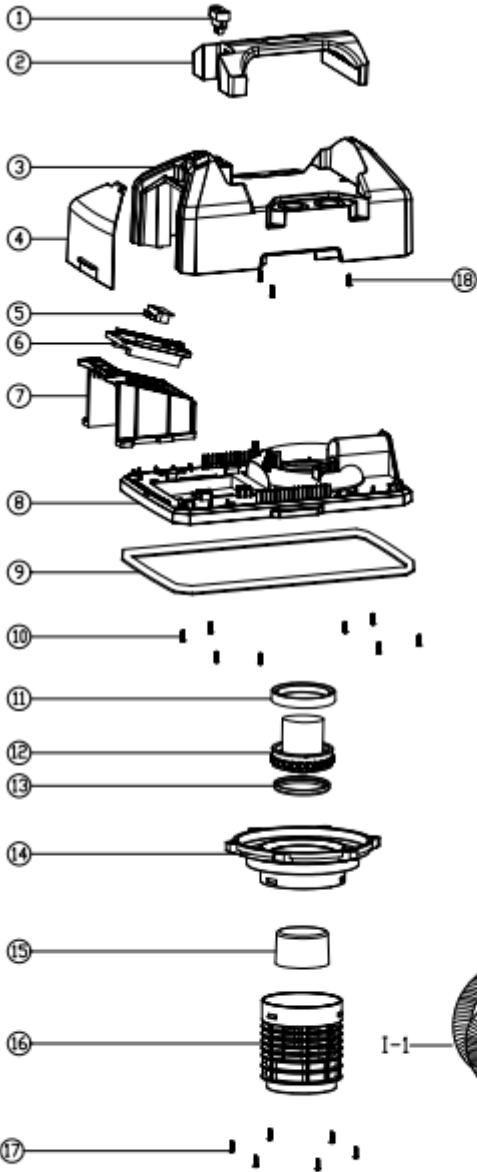
Opomba: Distributer ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi popravila sesalnika s strani nepooblaščen osebe ali zaradi napačnega ravnanja s sesalnikom.



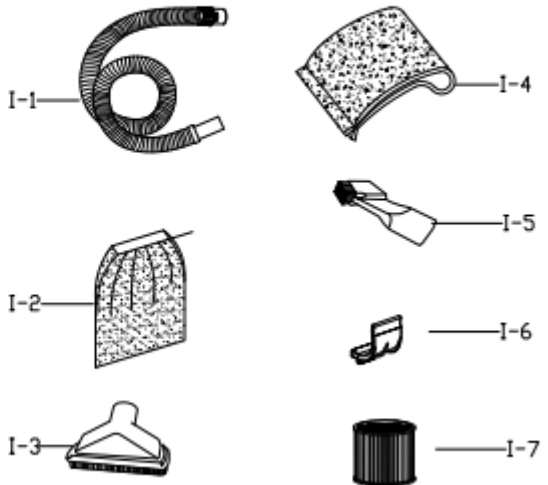
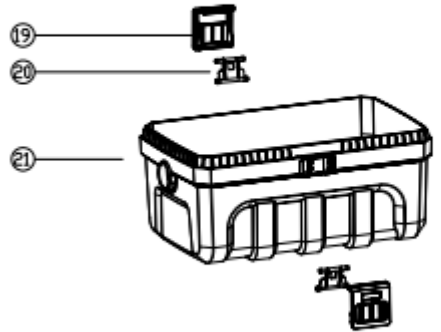
Varstvo

okolja.

Zaradi okoljskih električnih orodij je treba dodatno opremo in embalažo ustrezno obdelati za ponovno uporabo informacij, ki jih vsebujejo ti materiali. Ne odlagajte gospodinjstskih odpadkov električnega orodja! V skladu z Direktivo EU 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi ter spodbujanju zakonodaje in nacionalnih električnih orodij, ki jih ni mogoče več uporabljati, je treba zbirati ločeno in jih ustrezno obdelati za predelavo odpadnih odpadkov, ki jih vsebujejo.



EXPLODED DRAWING



SPARE PARTS LIST

Part no.	description	QTY
1	switch	1
2	handle	1
3	motor cover	1
4	battery cover	1
5	Plug-in seat	1
6	battery set fixed mount	1
7	Battery pack compartment	1
8	Motor base	1
9	sealing strip	1
10	screw	8
11	Top rubber cushion	1
12	Motor	1
13	Bottom rubber cushion	1
14	Air inlet grid	1
15	Floating block	1
16	Filter support	1
17	screw	6
18	screw	3
19	Clip	2
20	Clip 1	2
21	tank	1
I-1	hose	1
I-2	filter bag	1
I-3	T brush	
I-4	foam filter	1
I-5	combination brush	1
I-6	hook	4
I-7	HEPA	1



DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless brushless wet & dry vacuum cleaner RDP-SDWCH20 solo

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplint ci produsul acesta este En conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну вщповщальнють заявляемо, що дане обладнання вщповщає наступним стандартам I нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN 60335-2-2:2010+A1:2012+A1:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

2006/42/EC, 2014/30/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 10, 2021



Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторна безчеткова прахосмукачка за сухо и мокро почистване
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RDP-SDWCH20 solo

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
10 октомври 2021 г.

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless brushless wet & dry vacuum cleaner
Trademark: RAIDER
Model: RDP-SDWCH20 solo

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
October 10, 2021

Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**[®]

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има право да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено централно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на

несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL

STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV

TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!

 **euromaster**

www.euromasterbg.com

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamației consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni apărute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile apărute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dăți, mandrine, cabluri de tractiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace si protectii de plastic sparte in urma lovirii produsului de catre client, si/sau in urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producatorul nu raspunde de defectiunile apărute in urma nerespectării cantitatilor de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru și de pauză a produselor) sau de utilizarea in alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum și la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare și transport de către client in cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligata sa asigure repararea sau inlocuirea gratuită a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. In perioada de postgarantie, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrarile de reparație ce nu au necesitat inlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
 - **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
 - **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
 - **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
 - **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
 - **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
 - **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
 - **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
 - **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
 - **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
 - **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
 - **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Bait Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
 - **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
 - **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
 - **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
 - **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Arinilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
 - **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,BI.3,parter, Tel:0727 743 214
 - **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
 - **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
 - **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
 - **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
 - **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,BI.5,Parter, Tel:0722.373.177.
 - **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
 - **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
 - **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
 - **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909
14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VÂNZĂTOR:
Semnătură / ștamp

15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicată. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискијот број заведен во гаранцијата не одговара со серискијот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škoda, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škoda, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA
Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπωνα η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grit, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

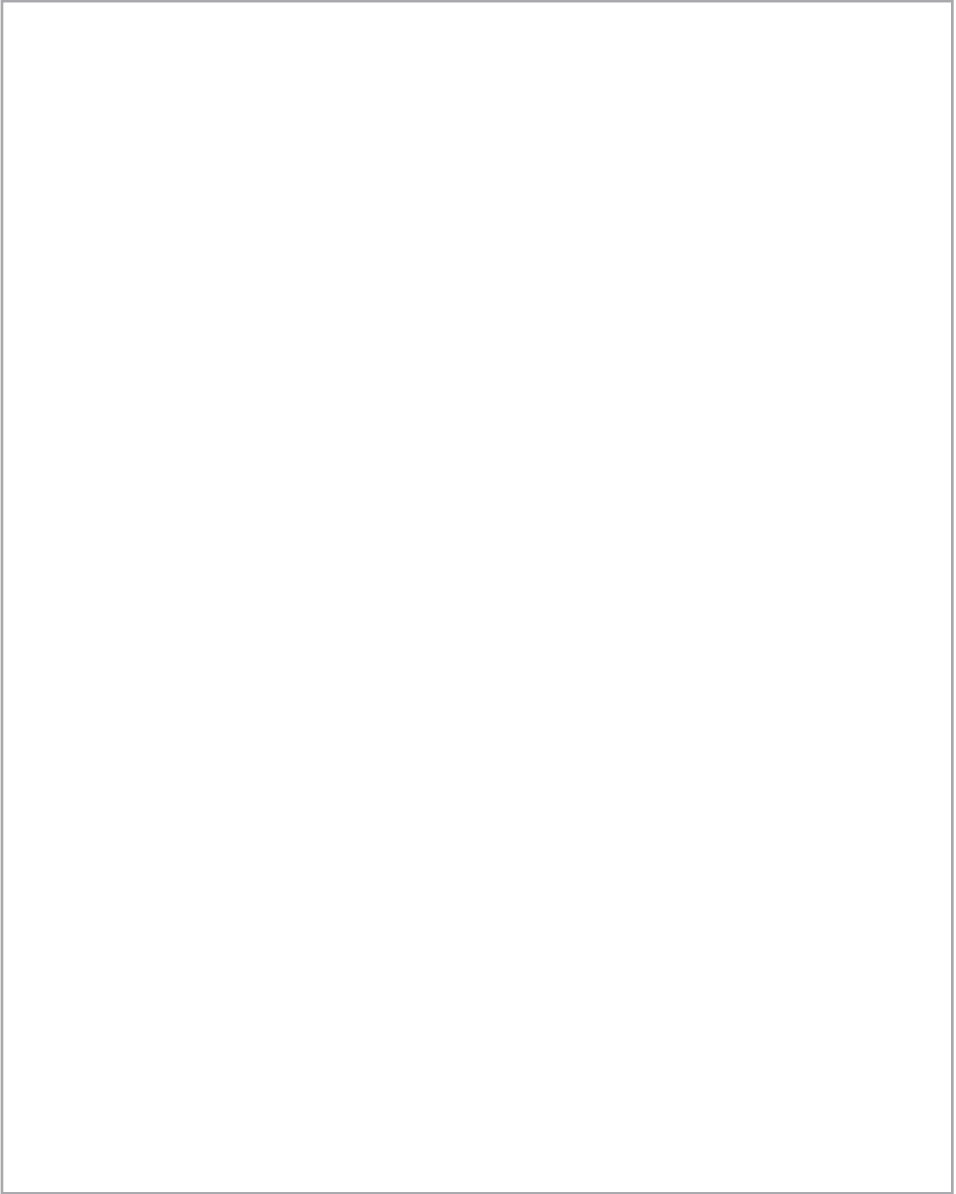
"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shtropkono ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζητήτα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

